STADTGEMEINDE **MERAN**
COMUNE DI **MERANO**

Prot. Nr.

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE
BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

Nr. 323

Seduta del **Sitzung vom**

10/11/2026

OGGETTO:

Patrimonio comunale - contratto costitutivo servitù di tollerare lo sporgere dei balconi a carico della p.f. 2931/1 c.c. Maia e a favore della p.ed. 848, c.c. Maia - aggiornamento parti contraenti

BETRIFFT:

Gemeindevermögen - Vertrag über die Begründung einer Duldungsdienstbarkeit für das Herausragen von Balkonen zulasten der Gp 2931/1, KG Mais, und zugunsten der Bp. 848, KG Mais – Aktualisierung der Vertragsparteien

		Presenti Anwesend	Ass. giust. Ger. Abw.	Ass. ingiust. Unger. Abw.
Zeller Katharina Johanna	Sindaca / Bürgermeisterin	X		
Zaccaria Nerio	Vicesindaco / Vize-Bürgermeister	X		
Costanzo Antonella	Assessora / Gemeindereferentin	X		
Di Lucrezia Daniele	Assessore / Gemeindereferent	X		
Frötscher Stefan	Assessore / Gemeindereferent	X		
Hölzl Barbara	Assessora / Gemeindereferentin	X		
Mitterhofer Christoph	Assessore / Gemeindereferent	X		

Lucia Attinà — La Segretaria generale / Die Generalsekretärin

Premesso che il Comune di Merano è proprietario tavolare della particella fondiaria 2931/1 nel comune catastale di Maia;

Die Grundparzelle 2931/1 in der Katastralgemeinde Mais ist laut Grundbuch im Eigentum der Stadtgemeinde Meran.

considerato che con deliberazione del Consiglio comunale n. 27 del 27-5-2026 è stata sdemanializzata la porzione della p.f. 2931/1, di proprietà del Comune di Merano, al fine di procedere alla costituzione di una servitù di tollerare lo sporgere dei balconi a favore della p.ed. 848, c.c. Maia, facendo così corrispondere la situazione catastale a quella di fatto;

Mit Beschluss des Gemeinderats vom 27.05.2026, Nr. 27, wurde der Teil der Gp. 2931/1, im Eigentum der Stadtgemeinde Meran, aus dem öffentlichen Grund ausgeschieden, um eine Duldungsdienstbarkeit für das Herausragen von Balkonen zu Lasten der Gp. 2931/1, KG Mais, und zugunsten der Bp. 848, KG Mais, zu begründen. Dies mit dem Ziel, die Katasterlage mit dem tatsächlichen Zustand in Übereinstimmung zu bringen.

considerato che con deliberazione della Giunta comunale n. 243 del 15-9-2026 è stato deliberato di costituire la servitù di cui sopra con la sig. ra [redacted], per le motivazioni di cui alle premesse della stessa e con il contenuto essenziale indicato nel suo dispositivo;

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 15.09.2026 Nr. 243 wurde beschlossen, die genannte Dienstbarkeit mit Frau [redacted] aus den in den Prämissen desselben angeführten Grundes und mit dem im beschließenden Teil festgelegten wesentlichen Inhalt zu begründen.

considerato che, però, dall'estratto tavolare della p.ed. 848 c.c. Maia, risulta avvenuto un passaggio di proprietà e, conseguentemente, gli attuali proprietari della p.ed. suindicata risultano essere il Sig. [redacted] e la Sig.ra [redacted] che hanno rilasciato consenso scritto alla stipula;

Aus dem Grundbuchauszug der Bp. 848, KG Mais, geht jedoch hervor, dass ein Eigentumsübergang stattgefunden hat und folglich die derzeitigen Eigentümer der oben genannten Bauparzelle Herr [redacted] und Frau [redacted] sind, die ihre schriftliche Einwilligung zur Unterzeichnung erteilt haben.

essendo, dunque, necessario stipulare il contratto con gli attuali proprietari e ritenendo doveroso modificare in tal senso il punto 2) del dispositivo della delibera di Giunta comunale n. 243 del 15-9-2026 come segue:

Es ist daher erforderlich, den Vertrag mit den derzeitigen Eigentümern abzuschließen. Es wird für notwendig erachtet, Punkt 2) des beschließenden Teils des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 243 vom 15.09.2026 entsprechend wie folgt abzuändern:

di stipulare con i proprietari della p.ed. 848 c.c. Maia, il sig. [redacted] nato a [redacted], il [redacted] C.F. [redacted] e la sig.ra [redacted] nata a [redacted], il [redacted] C.F. [redacted] relativa convenzione;

mit den Eigentümern der Bauparzelle Gp. 848, KG Mais, Herrn [redacted] geboren am [redacted] in [redacted], Steuer-Nr. [redacted] und Frau [redacted], geboren am [redacted] in [redacted], Steuer-Nr. [redacted] die entsprechende Vereinbarung abzuschließen.

visto lo Statuto comunale;

Die Satzung der Stadtgemeinde Meran wurde eingesehen.

ritenuto doveroso dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige l.r. n. 2/2018, per consentire una celere stipula del contratto costitutivo della servitù di cui sopra;

Es wird für notwendig erachtet, diese Maßnahme im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um einen zeitnahen Abschluss des Vertrags zur Begründung der oben genannten Dienstbarkeit zu ermöglichen.

ciò premesso e presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante della presente delibera con impronta digitale oTXAHrIrSApoQrvQCoOZJCkcOoIP21LFgx0OtxKKj GQ= e per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente proposta di delibera, espressi da parte degli impiegati o delle impiegate competenti, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2,

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

a voti unanimi

1) di modificare il punto 2) del dispositivo della delibera di Giunta comunale n. 243 del 15-9-2026 come segue:
di stipulare con i proprietari della p.ed. 848, c.c. Maia, il Sig. [redacted] nato a [redacted] C.F. [redacted] e la sig.ra [redacted] nata a [redacted] il [redacted], C.F. [redacted] la relativa convenzione;

2) di dichiarare con votazione separata con lo stesso esito di voto immediatamente eseguibile la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige l.r. n. 2/2018;

3) di dare atto che ogni cittadino e ogni cittadina, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige l.r. n. 2/2018, può presentare alla Giunta comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, ed ogni interessato o interessata presentare ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, d.lgs. 2-7-2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Dies vorausgeschickt und nach Einsicht in die als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck oTXAHrIrSApoQrvQCoOZJCkcOoIP21LFgx0OtxKKjGQ= und hinsichtlich der technischen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage, abgegeben vom zuständigen Beamten bzw. der zuständigen Beamtin im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018,

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig,

1. Punkt 2) des verfügenden Teils des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 243 vom 15.09.2026 wie folgt abzuändern:
mit den Eigentümern der Bauparzelle Gp. 848, Herrn [redacted] geboren am [redacted], in [redacted] Steuer-Nr. [redacted], und Frau [redacted] geboren am [redacted] in [redacted] Steuer-Nr. [redacted] die entsprechende Vereinbarung abzuschließen.

2) Dieser Beschluss wird im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz Nr. 2/2018, mit getrennter Abstimmung mit gleichem Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar erklärt.

3) Alle Bürgerinnen und Bürger können gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und alle Interessierten innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104 vom 02.07.2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

STADTGEMEINDE **MERAN**
COMUNE DI **MERANO**

Fatto, letto e sottoscritto

La Sindaca

Verfasst, gelesen und unterzeichnet

Die Bürgermeisterin

Zeller Katharina Johanna

La Segretaria generale

Die Generalsekretärin

Lucia Attinà

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Il presente documento è prodotto ai sensi delle vigenti Linee guida contenenti regole tecniche e di indirizzo per l'attuazione del Codice per l'amministrazione digitale e riporta un estratto informatico conforme a dati contenuti nel documento informatico originale (Art. 23-bis, comma 2, d.lgs. n. 82/2005).

Sottoscritto con firma digitale

Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den aktuellen Richtlinien erstellt, die technische Vorschriften und Leitlinien für die Umsetzung des Kodex für die digitale Verwaltung enthalten, und enthält einen informatischen Auszug, der mit den Daten des ursprünglichen informatischen Dokuments übereinstimmt (Art. 23-bis, Absatz 2, gesetzesvertretendes Dekret Nr. 82/2005).

Mit digitaler Signatur unterzeichnet